

Num

Chapter 4

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה וְאֶל-אַהֲרֹן לֵאמֹר: 1
und-sprach HERR zu-Mose und-zu-Aaron sprechend
[H0559](#) [H0175](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

Und Jehova redete zu Mose und zu Aaron und sprach:

וְשָׂא נָשְׂא אֶת-רֹאשׁ בְּנֵי קֹהַת מִתּוֹךְ בְּנֵי לֵוִי לְהִמָּשְׁכָתָם לְמִשְׁפַּחָתָם: 2
erheben-hinauf - Haupt-von Soehne-von Kohath von-Mitte-von Soehne-von Levi
[H0853](#) [H5375](#) [H0001](#) [H4940](#)
ih-Vaeter durch-Haus-von durch-ihr-Sippen

Nehmet auf die Summe der Söhne Kehaths aus der Mitte der Söhne Levis, nach ihren Familien, nach ihren Vaterhäusern,

מִן-בֶּן-שְׁלֹשִׁים וְעַד חֲמִשִּׁים שָׁנָה וּמֵעַלָּהּ וְשָׂנָה כָּל-לְצָבָא לַעֲשׂוֹת מְלָאכָה בְּאֹהֶל מוֹעֵד: 3
von-Sohn-von dreissig Jahr und-aufwaerts und-zu fünfzig Jahr alle-Jahr Begegnung in-Zelt-der Werk zu-tun zu-der-Heer kommend
[H3605](#) [H8141](#) [H2572](#) [H5704](#) [H4605](#) [H8141](#) [H7970](#) [H4150](#) [H0168](#) [H4399](#) [H0935](#)

von dreißig Jahren und darüber bis zu fünfzig Jahren, alle, welche in die Arbeit treten, um das Werk am Zelte der Zusammenkunft zu verrichten.

זֹאת עֲבֹדַת בְּנֵי-קֹהַת בְּאֹהֶל מוֹעֵד קָדֹשׁ הַקֹּדֶשִׁים: 4
dies Dienst-von Soehne-von Kohath in-Zelt-der Begegnung heilig-von der-holies
[H2063](#) [H5656](#) [H6955](#) [H0168](#) [H4150](#) [H6944](#) [H6944](#)

Dies ist der Dienst der Söhne Kehaths am Zelte der Zusammenkunft: das Hochheilige.

וְאֶת אַהֲרֹן וּבָנָיו יוֹצֵא בְּנֹסֶעַ הַמִּחֲנֶה אֶת-פָּרֹכֶת וְהוֹרְדוּ אֶת-הָעֵדוּת: 5
und-soll-kommen Aaron und-sein-Soehne als-setzt-heraus der-Lager der-screen Vorhang-von - und-sie-soll-nehmen-hinab der-Zeugnis Lade-von
[H0175](#) [H0935](#) [H4264](#) [H5265](#) [H4539](#) [H6532](#) [H0853](#) [H3381](#) [H5715](#) [H0727](#)

Und Aaron und seine Söhne sollen beim Aufbruch des Lagers hineingehen und den Scheidevorhang abnehmen und die Lade des Zeugnisses damit bedecken;

וּפָרְשׁוּ und-sie-soll-ausbreiten H6566	תַּחֲשׁ porpoise H8476	עוֹר Haut-von H5785	כִּסּוּי covering-von H3681	עָלִיו auf-es	וְנָתַנּוּ und-sie-soll-setzen H5414
בְּדִיּוֹ: sein-poles H0905	וְשָׂמוּ und-sie-soll-setzen	מִלְּמַעַלָּה von-oberhalb H4605	תְּכֵלֶת blau H8504	כָּלִיל wholly H3632	בִּגְד־ Gewand-von-

und sie sollen eine Decke von Dachsfell darüber legen und ein Tuch, ganz von blauem Purpur, oben darüber breiten und ihre Stangen daran tun.

וְנָתַנּוּ und-sie-soll-setzen H5414	תְּכֵלֶת blau H8504	בִּגְד־ Gewand-von	וּפָרְשׁוּ sie-soll-ausbreiten H6566	הַפָּנִים der-Angesicht H6440	שֻׁלְחָן Tisch-von H7979	וְעַל und-auf
הַזֶּכֶּה der-Trankopfer H5262	קְשׂוֹת jars-von H7184	וְאֵת und- H0853	הַמִּנְקִיִּת der-bowls H4518	וְאֵת und- H0853	הַקְּעָרֹת der-dishes H7086	אֶת- auf-es H0853
			וְהָיָה: soll-sein H1961	עָלִיו auf-es	הַתָּמִיד der-bestaendig H8548	וְלֶחֶם und-Brot-von H3899

Und über den Tisch der Schaubrote sollen sie ein Tuch von blauem Purpur breiten und darauf stellen die Schüsseln und Schalen und Spendschalen und die Kannen zum Trankopfer; und das beständige Brot soll auf demselben sein;

וְכִסּוּ und-sie-soll-bedecken H3680	שָׁרָלַח Scharlach H8144	תוֹלַעַת worm-von	בִּגְד־ Gewand-von	עָלֵיהֶם ueber-ihnen	וּפָרְשׁוּ und-sie-soll-ausbreiten H6566
בְּדִיּוֹ: sein-poles H0905	אֶת- - H0853	וְשָׂמוּ und-sie-soll-setzen	תַּחֲשׁ porpoise H8476	עוֹר Haut-von H5785	בְּמִכְסָּה mit-covering-von H4372
					אֹתוֹ es H0853

Und hierüber sollen sie ein Tuch von Karmesin breiten und es mit einer Decke von Dachsfell bedecken; und sie sollen seine Stangen daran tun.

הַמָּאוֹר der-Licht H3974	מְנֹרֶת Leuchter-von H4501	אֶת- - H0853	וְכִסּוּ und-sie-soll-bedecken H3680	תְּכֵלֶת blau H8504	בִּגְד־ Gewand-von	וְלָקְחוּ und-sie-soll-nehmen H3947			
שִׁמְנֵהּ sein-Oel H8081	כִּלְיָ Gefaesse-von H3627	כָּל- alle- H3605	וְאֵת und- H0853	מִחֲתָתֶיהָ sein-trays H4289	וְאֵת- und- H0853	מִלְּקַחֶיהָ sein-snuffers H4457	וְאֵת- und- H0853	נִרְתֵּיָהּ sein-lamps H0853	וְאֵת- und- H0853

Und sie sollen ein Tuch von blauem Purpur nehmen und den Leuchter des Lichts bedecken und seine Lampen und seine Lichtschneuzen und seine Löschnäpfe und alle seine Ölgefäße, womit man den Dienst an ihm verrichtet;

תַּחֲשׁ porpoise H8476	עוֹר Haut-von H5785	מִכְסָּה covering-von H4372	אֶל- in- H0413	כִּלְיָ sein-Gefaesse H3627	כָּל- alle- H3605	וְאֵת und- H0853	אֹתָהּ es H0853	וְנָתַנּוּ und-sie-soll-setzen H5414
				הַמּוֹשׁ: der-carrying-frame H4132		עַל- auf-	וְנָתַנּוּ und-sie-soll-setzen H5414	

Und sie sollen ihn und alle seine Geräte in eine Decke von Dachsfell tun und auf die Trage legen.

וְכִסּוּ und-sie-soll-bedecken H3680	תְּכַלֵּת blau H8504	בְּגָד Gewand-von	וַיִּפְרֹשׂ sie-soll-ausbreiten H6566	הַזָּהָב der-Gold H2091	מִזְבֵּחַ Altar-von H4196	וְעַל und-auf	11
בְּדָיו: sein-poles H0905	אֶת- -	וְשָׂמוּ und-sie-soll-setzen	תַּחֲשׁ porpoise H8476	עוֹר Haut-von H5785	בְּמִכְסָּה mit-covering-von H4372	אֹתוֹ es H0853	

Und über den goldenen Altar sollen sie ein Tuch von blauem Purpur breiten und ihn mit einer Decke von Dachsfell bedecken und seine Stangen daran tun.

יִשְׂרָתוּ- sie-minister- H8334	אֲשֶׁר welcher	הַשָּׂרָת der-ministry H8335	כְּלִי Gefaesse-von H3627	כָּל- alle- H3605	אֶת- -	וְלָקְחוּ und-sie-soll-nehmen H3947	12
וְנָתְנוּ und-sie-soll-setzen H5414	תְּכַלֵּת blau H8504	בְּגָד Gewand-von	אֶל- in- H0413	וְנָתְנוּ und-sie-soll-setzen H5414	בְּקֹדֶשׁ in-der-heiliger-Ort H6944	בָּם mit-ihnen	
עַל- auf- H5414	וְנָתְנוּ und-sie-soll-setzen H5414	תַּחֲשׁ porpoise H8476	עוֹר Haut-von H5785	בְּמִכְסָּה mit-covering-von H4372	אֹתָם ihnen H0853	וְכִסּוּ und-sie-soll-bedecken H3680	
						הַמּוֹט: der-carrying-frame H4132	

Und sie sollen alle Geräte des Dienstes nehmen, womit man den Dienst im Heiligtum verrichtet, und sie in ein Tuch von blauem Purpur legen und sie mit einer Decke von Dachsfell bedecken und auf die Trage legen.

עָלָיו ueber-es	וַיִּפְרֹשׂ und-sie-soll-ausbreiten H6566	הַמִּזְבֵּחַ der-Altar H4196	אֶת- -	וְדָשְׁנוּ und-sie-soll-entfernen-Asche-von H1878	13
				בְּגָד purpur Gewand-von H0713	

Und sie sollen den Altar von der Fettasche reinigen und ein Tuch von rotem Purpur über ihn breiten,

עָלָיו auf-es H8334	יִשְׂרָתוּ sie-minister H8334	אֲשֶׁר welcher	כְּלִי sein-Gefaesse H3627	כָּל- alle- H3605	אֶת- -	עָלָיו auf-es H0853	וְנָתְנוּ und-sie-soll-setzen H5414	14
כָּל alle H3605	הַמִּזְרְקָת der-basins H4219	וְאֵת- und- H0853	הַיָּעִים der-shovels H3257	וְאֵת- und- H0853	הַמִּזְלָגָת der-forks H0853	אֶת- -	הַמַּחְתָּה der-firepans H4289	
תַּחֲשׁ porpoise H8476	עוֹר Haut-von H5785	כִּסּוּי covering-von H3681	עָלָיו ueber-es	וַיִּפְרֹשׂ und-sie-soll-ausbreiten H6566	הַמִּזְבֵּחַ der-Altar H4196	כְּלִי Gefaesse-von H3627		
						בְּדָיו: sein-poles H0905	וְשָׂמוּ und-sie-soll-setzen	

und darauf legen alle seine Geräte, womit man den Dienst auf ihm verrichtet: die Kohlenpfannen und die Gabeln und die Schaufeln und die Sprengschalen, alle Geräte des Altars; und sie sollen eine Decke von Dachsfell darüber breiten und seine Stangen daran tun.

כָּל־ alle- H3605	וְאֵת־ und- H0853	הַקֹּדֶשׁ der-heiliger-Ort H6944	אֶת־ - H0853	לְכַסֵּת zu-bedecken H3680	וּבָנָיו und-sein-Soehne H0175	אֶהְרֹן־ Aaron- H0175	וְכָל־הָ und-soll-beenden H3615	15
יָבֹאוּ soll-kommen H0935	כֵּן so H0935	וְאַחֲרָיִם und-nach- H0935	הַמִּחֲנֶה der-Lager H4264	בְּנִסֵּעַ als-setzt-heraus H5265	הַקֹּדֶשׁ der-heiliger-Ort H6944	כֵּלֵי Gefaesse-von H3627		
הַקֹּדֶשׁ der-heiliger-Ort H6944	אֶל־ zu- H0413	וְיָעוּ sie-soll-beruehren H5060	וְלֹא־ und-nicht- H3808	לְשָׂאת zu-tragen H5375	קָהָת Kohath H6955	בְּנֵי־ Soehne-von- H6955		
מוֹעֵד: Begegnung H4150	בְּאֶהֱלֵךְ in-Zelt-der H0168	קָהָת Kohath H6955	בְּנֵי־ Soehne-von- H6955	מִשָּׂא burden-von H6955	אֵלֶּה diese H0428	וְנָמְתוּ und-sie-soll-sterben H4191		

Und wenn Aaron und seine Söhne beim Aufbruch des Lagers das Bedecken des Heiligtums vollendet haben, so sollen danach die Söhne Kehaths kommen, um es zu tragen, damit sie das Heilige nicht anrühren und sterben. Das ist es, was die Söhne Kehaths vom Zelte der Zusammenkunft zu tragen haben.

הַמָּאֹרֶת der-Licht H3974	שֶׁמֶן Oel-von H8081	הַכֹּהֵן der-Priester H3548	אֶהְרֹן Aaron H0175	בֶּן־ Sohn-von- H0175	וְאֶלְעָזָר Eleasar H0499	וּפְקֻדָּתָּהּ und-oversight-von H6486	16
וְשֶׁמֶן und-Oel-von H8081	הַתָּמִיד der-bestaendig H8548	וּמִנְחָתָהּ und-Getreide-Opfergabe-von H4503	הַמִּשְׁכָּן der-Stiftshuette H4908	כָּל־ alle- H3605	פְּקֻדָּתָהּ oversight-von H6486	הַמִּשְׁחָה der-Salbung H6486	
בְּקֹדֶשׁ in-heiliger-Ort H6944	בּוֹ in-es H6944	אֲשֶׁר־ jenes- H6944	וְכָל־ und-alle- H3605	הַמִּשְׁכָּן der-Stiftshuette H4908	כָּל־ alle- H3605	פְּקֻדָּתָהּ oversight-von H6486	
					וּבְכֻלֵּיוֹ: und-in-sein-Gefaesse H3627		

Und Eleasar, der Sohn Aarons, des Priesters, hat die Aufsicht über das Öl zum Licht und das wohlriechende Räucherwerk und das beständige Speisopfer und das Salböl, die Aufsicht über die ganze Wohnung und alles, was darin ist, über das Heiligtum wie über seine Geräte.

לֵאמֹר: sprechend H0559	אֶהְרֹן Aaron H0175	וְאֶל־ und-zu- H0413	מֹשֶׁה Mose H4872	אֶל־ zu- H0413	יְהוָה HERR H3068	וַיְדַבֵּר und-sprach H1696	17
---	---	--	---	--------------------------------------	---	---	----

Und Jehova redete zu Mose und zu Aaron und sprach:

מִתּוֹךְ von-Mitte-von H8432	הַקֶּהָתִי der-Kehatiter H6956	מִשְׁפַּחַת Sippen-von H4940	שִׁבְטָם Stamm-von H7626	אֶת־ - H0853	תִּכְרִיתוֹ du-soll-abgeschnitten H3772	אֶל־ nicht- H0408	18
						הַלְוִיִּם: der-Leviten H3881	

Ihr sollt den Stamm der Familien der Kehathiter nicht ausgerottet werden lassen aus der Mitte der Leviten;

וְיָמָתוּ sie-soll-sterben H4191	וְלֹא und-nicht H3808	וְחָיּוּ und-sie-soll-leben H2421	לָהֶם fuer-ihnen	עָשׂוּ tun	וְזָאת und-dies H2063	19
יָבֹאוּ soll-kommen H0935	וּבְנָיו und-sein-Soehne	אַהֲרֹן Aaron H0175	הַקֹּדְשִׁים der-holies H6944	קָדֹשׁ heilig-von H6944	אֶת־ - H0853	בְּנִשְׁתָּם als-sie-sich-naehern H5066
מִשָּׁאוֹ: sein-burden	וְאֵל־ und-auf- H0413	עֲבֹדָתוֹ sein-Dienst H5656	עַל־ auf-	אִישׁ ein-Mann H0376	אִישׁ ein-Mann H0376	וְשָׂמוּ ihnen H0853
					und-sie-soll-setzen	

sondern dies sollt ihr ihnen tun, damit sie leben und nicht sterben, wenn sie dem Allerheiligsten nahen: Aaron und seine Söhne sollen hineingehen und jeden einzelnen von ihnen an seinen Dienst und an seine Traglast stellen;

הַקֹּדֶשׁ der-heiliger-Ort H6944	אֶת־ - H0853	כִּבְלָעַ wie-seiend-verschluckte H1104	לִרְאוֹת zu-sehen H7200	יָבֹאוּ sie-soll-kommen H0935	וְלֹא־ und-nicht- H3808	20
				פַּ	וְיָמָתוּ: und-sie-soll-sterben H4191	
				-		

aber sie sollen nicht hineingehen, daß sie auch nur einen Augenblick das Heilige sehen und sterben.

וַיִּדְבֹר und-sprach H1696	יְהוָה HERR H3068	אֶל־ zu- H0413	מֹשֶׁה Mose H4872	לֵאמֹר: sprechend H0559	21
---	---	--------------------------------------	---	---	----

Und Jehova redete zu Mose und sprach:

נִשָּׂא erheben-hinauf H5375	אֶת־ - H0853	רֹאשׁ Haupt-von	בְּנֵי Soehne-von	גֶּרְשׁוֹן Gershon H1648	גַּם־ auch- H1571	הֵם ihnen H1992	לְבֵית durch-Haus-von	22
אֲבֹתָם ihr-Vaeter H0001	לְמִשְׁפַּחָתָם: durch-ihr-Sippen H4940							

Nimm auch die Summe der Söhne Gersons auf, nach ihren Vaterhäusern, nach ihren Familien;

מִבֶּן von-Sohn-von	שְׁלֹשִׁים dreissig H7970	שָׁנָה Jahr H8141	וּמֵעַלָּה und-aufwaerts H4605	עַד zu H5704	בֶּן־ Sohn-von-	חֲמִשִּׁים fuenfzig H2572	שָׁנָה Jahr H8141	תִּפְקֹד du-soll-Zahl	23
אֹתָם ihnen H0853	כָּל־ alle- H3605	הַבָּא der-kommend H0935	לְעָבֹד zu-tun H5647	צָבָא Dienst H5656	עֲבָדָה Dienst H5656	בְּאֶהֱלִי in-Zelt-der H0168	מוֹעֵד: Begegnung H4150		

von dreißig Jahren und darüber bis zu fünfzig Jahren sollst du sie mustern, alle, welche in die Arbeit treten, um den Dienst am Zelte der Zusammenkunft zu verrichten.

זֹאת dies H2063	עֲבֹדַת Dienst-von H5656	מִשְׁפַּחַת Sippen-von H4940	הַגֶּרְשֹׁנִי der-Gersoniter H1649	לְעָבֹד zu-dienen H5647	וּלְמִשָּׁא: und-fuer-burden	24
---------------------------------------	--	--	--	---	---------------------------------	----

Dies ist der Dienst der Familien der Gersoniter im Dienen und im Tragen:

25 וְנָשְׂאוּ אֶת־ וְיָרִיעַת הַמִּשְׁכָּן וְאֶת־ אֹהֶל מוֹעֵד
und-sie-soll-tragen - Vorhaenge-von der-Stiftshuette und- Zelt-der Begegnung
H0853 H5375 H3407 H0853 H0168 H4150

מִכְסֵּהוּ וּמִכְסָּה הַתַּחֲשׁוּ אֲשֶׁר־ עָלָיו מִלְּמַעְלָה וְאֶת־
sein-covering und-covering-von der-porpoise welcher- ueber-es von-oberhalb und-
H4372 H8476 H0853 H4605

מָסָךְ פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד:
screen-von Eingang-von Zelt-der Begegnung
H4539 H6607 H0168 H4150

Sie sollen die Teppiche der Wohnung tragen und das Zelt der Zusammenkunft, seine Decke und die Decke von Dachsfell, die oben darüber ist, und den Vorhang vom Eingang des Zeltes der Zusammenkunft,

26 וְאֶת־ קַלְעֵי הַחֹצֵצַר וְאֶת־ וּמָסָךְ וּפֶתַח שַׁעַר הַחֹצֵצַר אֲשֶׁר
und- hangings-von der-Vorhof und- screen-von Eingang-von Tor-von der-Vorhof welcher
H0853 H4539 H6607 H8179

עַל־ הַמִּשְׁכָּן וְעַל־ הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב וְאֶת־ מִיתְרֵיהֶם וְאֶת־ כָּל־
durch- der-Stiftshuette und-durch- der-Altar um und- ihr-cords alle-
H4908 H4196 H5439 H0853 H4340 H0853 H3605

כָּלִי עֲבַדְתָּם וְאֶת־ כָּל־ אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה לָהֶם וְעַבְדוּ:
Gefaesse-von ihr-Dienst und- alle- jenes soll-sein-geetan fuer-ihnen und-sie-soll-dienen
H3627 H5656 H0853 H3605 H5647

und die Umhänge des Vorhofs und den Vorhang vom Eingang des Tores des Vorhofs, welcher rings um die Wohnung und um den Altar ist, und ihre Seile, und alle Geräte ihres Dienstes; und alles, was an ihnen zu tun ist, sollen sie verrichten.

27 עַל־ פִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו תְּהִיָּה כָל־ עֲבַדְתָּ בָנֵי
auf- Mund-von Aaron und-sein-Soehne soll-sein alle- Dienst-von Soehne-von
H6310 H0175 H1961 H3605 H5656

הַגֵּרְשֹׁנִי לְכָל־ מִשְׁאָם וְלֹכֵל עֲבַדְתָּם וּפָקְדָתָם
der-Gersoniter fuer-alle- ihr-burden und-fuer-alle ihr-Dienst und-du-soll-einsetzen
H1649 H3605 H5656

עֲלֵהֶם בְּמִשְׁמֶרֶת אֶת־ כָּל־ מִשְׁאָם:
ueber-ihnen in-Auftrag - alle- ihr-burden
H4931 H0853 H3605

Nach dem Befehl Aarons und seiner Söhne soll aller Dienst der Söhne der Gersoniter sein hinsichtlich all ihrer Traglast und all ihres Dienstes; und ihr sollt ihnen die Hut alles dessen auftragen, was sie zu tragen haben.

28 זֹאת עֲבַדְתָּ מִשְׁפַּחַת בָּנֵי הַגֵּרְשֹׁנִי בְּאֹהֶל מוֹעֵד
dies Dienst-von Sippen-von Soehne-von der-Gersoniter in-Zelt-der Begegnung
H2063 H5656 H4940 H0168 H4150

וּמִשְׁמֶרֶתָם בְּיַד אִיתָמָר בֶּן־ אַהֲרֹן הַכֹּהֵן: פ
und-ihr-Auftrag durch-Hand-von Ithamar Sohn-von- Aaron der-Priester -
H4931 H3027 H0385 H0175 H3548

Das ist der Dienst der Familien der Söhne der Gersoniter am Zelte der Zusammenkunft; und ihre Hut sei unter der Hand Ithamars, des Sohnes Aarons, des Priesters.

29 בָּנֵי מֵרָרִי לְמִשְׁפַּחָתָם לְבֵית־ אֲבֹתָם תִּפְקֹד אֹתָם:
Soehne-von Merari durch-ihr-Sippen durch-Haus-von- ihr-Vaeter du-soll-Zahl ihnen
H4847 H4940 H0001 H0853

Die Söhne Meraris, nach ihren Familien, nach ihren Vaterhäusern sollst du sie mustern;

30 מִבֶּן־שְׁלֹשִׁים וְשָׁנָה וְעַד־בֶּן־חֲמִשִּׁים שָׁנָה
von-Sohn-von dreissig und-aufwaerts und-zu Sohn-von fuenfzig Jahr
H7970 H8141 H4605 H5704 H2572 H8141

תִּפְקְדֵם כָּל־הַבָּא לְעֵבֶד לַעֲבֹד אֶת־עֲבֹדַת אֹהֶל
du-soll-Zahl-ihnen alle-der-kommend zu-der-Heer zu-tun - Dienst-von Zelt-der
H3605 H0935 H5647 H0853 H5656 H0168

מוֹעֵד:
Begegnung
H4150

von dreißig Jahren und darüber bis zu fünfzig Jahren sollst du sie mustern, alle, welche in die Arbeit treten, um den Dienst am Zelte der Zusammenkunft zu verrichten.

31 וְזֹאת מִשְׁמֶרֶת מִשָּׂאָם לְכָל־עֲבֹדָתָם בְּאֹהֶל מוֹעֵד קַרְשֵׁי
und-dies Auftrag-von ihr-burden fuer-alle- ihr-Dienst in-Zelt-der Begegnung frames-von
H2063 H4931 H3605 H5656 H0168 H4150 H7175

הַמִּשְׁכָּן וּבְרִיחָיו וְעַמֻּדָיו וְאֹדְנָיו:
der-Stiftshuette und-sein-bars und-sein-Saeulen und-sein-bases
H4908 H1280 H5982 H0134

Und dies ist es, was ihnen zu tragen obliegt, nach ihrem ganzen Dienst am Zelte der Zusammenkunft: die Bretter der Wohnung und ihre Riegel und ihre Säulen und ihre Füße,

32 וְעַמֻּדָיו הַחֹצֵר סָבִיב וְאֹדְנֵיהֶם וְיִתְדֵיהֶם וּמִיתְרֵיהֶם לְכָל־
und-Saeulen-von der-Vorhof um und-ihr-bases und-ihr-pegs und-ihr-cords fuer-alle-
H5982 H5439 H0134 H3489 H4340 H3605

כְּלִיָּהֶם וְלְכָל עֲבֹדָתָם וּבְשֵׁמֹת תִּפְקְדֵם אֶת־כְּלֵי
ihr-Gefaesse und-fuer-alle ihr-Dienst und-durch-Namen du-soll-Zahl - Gefaesse-von
H3627 H3605 H5656 H8034 H0853 H3627

מִשְׁמֶרֶת מִשָּׂאָם:
Auftrag-von ihr-burden
H4931

und die Säulen des Vorhofs ringsum und ihre Füße und ihre Pflöcke und ihre Seile, nach allen ihren Geräten und nach all ihrem Dienst; und mit Namen sollt ihr ihnen die Geräte zuzählen, die ihnen zu tragen obliegen.

33 זֹאת עֲבֹדַת מִשְׁפַּחַת בְּנֵי מֶרָרִי לְכָל־עֲבֹדָתָם בְּאֹהֶל
dies Dienst-von Sippen-von Soehne-von Merari fuer-alle- ihr-Dienst in-Zelt-der
H2063 H5656 H4940 H4847 H3605 H5656 H0168

מוֹעֵד בִּיד אִיתָמָר בֶּן־אַהֲרֹן הַכֹּהֵן:
Begegnung durch-Hand-von Ithamar Sohn-von- Aaron der-Priester
H4150 H3027 H0385 H0175 H3548

Das ist der Dienst der Familien der Söhne Meraris, nach all ihrem Dienst am Zelte der Zusammenkunft, unter der Hand Ithamars, des Sohnes Aarons, des Priesters.

34 וַיִּפְקֹד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן וּבְנֵי מֶרָרִי אֶת־הָעֵדָה וְנִשְׂאֵי וַיִּפְקְדוּ
und-gezaehlt Mose und-Aaron und-Fuehrer-von und-Gemeinde - Soehne-von
H4872 H0175 H5712 H0853

הַקְּהָתִי לְמִשְׁפַּחָתָם וְלְבֵית אֲבֹתָם:
der-Kehatiter durch-ihr-Sippen und-durch-Haus-von ihr-Vaeter
H6956 H4940 H0001

Und Mose und Aaron und die Fürsten der Gemeinde musterten die Söhne der Kehathiter nach ihren Familien und nach ihren Vaterhäusern,

35 מִבֶּן שְׁלֹשִׁים וְשָׁנָה וְעַד בֶּן-חֲמִשִּׁים וְשָׁנָה כָּל-
 von-dreißig Jahren und darüber bis zu fünfzig Jahren, alle,
[H8141](#) [H7970](#) [H8141](#) [H4605](#) [H5704](#) [H2572](#) [H3605](#)

הָבָא לְצִבָּא לְעִבְדָּהּ בְּאֶהֱל מוֹעֵד:
 der-kommend zu-der-Heer fuer-Dienst in-Zelt-der Begegnung
[H0935](#) [H5656](#) [H0168](#) [H4150](#)

von dreißig Jahren und darüber bis zu fünfzig Jahren, alle, welche in die Arbeit traten zum Dienst am Zelte der Zusammenkunft.

36 וַיְהִיוּ פְקֻדֵיהֶם לְמִשְׁפְּחֹתָם אֲלֵפִים שֶׁבַע מֵאוֹת וְחֲמִשִּׁים:
 und-waren ihr-gezaehlt-die durch-ihr-Sippen zwei-thousands sieben hundert und-fuenfzig
[H1961](#) [H4940](#) [H0505](#) [H7651](#) [H3967](#) [H2572](#)

Und es waren ihrer Gemusterten, nach ihren Familien, zweitausend siebenhundertfünfzig.

37 אֵלֶּה פְקֻדֵי מִשְׁפַּחַת הַקֹּהֲתִי כָּל-הָעֹבֵד בְּאֶהֱל מוֹעֵד
 diese gezaehlt-die-von Sippen-von der-Kehatiter alle- der-dienend in-Zelt-der Begegnung
[H0428](#) [H4940](#) [H6956](#) [H3605](#) [H5647](#) [H0168](#) [H4150](#)

אֲשֶׁר פָּקַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן עַל-פִּי יְהוָה בְּיַד-מֹשֶׁה:
 den gezaehlt Mose und-Aaron auf-Mund-von HERR durch-Hand-von-Mose
[H4872](#) [H0175](#) [H6310](#) [H3068](#) [H3027](#) [H4872](#)

Das sind die Gemusterten der Familien der Kehathiter, alle, welche am Zelte der Zusammenkunft dienten, die Mose und Aaron musterten nach dem Befehl Jehovas durch Mose.

38 וּפְקֻדֵי בְנֵי גֵרְשׁוֹן לְמִשְׁפְּחֹתָם וּלְבֵית אֲבֹתָם:
 und-gezaehlt-die-von Soehne-von Gershon durch-ihr-Sippen durch-Haus-von ihr-Vaeter
[H1648](#) [H4940](#)

Und die Gemusterten der Söhne Gersons, nach ihren Familien und nach ihren Vaterhäusern,

39 מִבֶּן שְׁלֹשִׁים וְשָׁנָה וְעַד בֶּן-חֲמִשִּׁים וְשָׁנָה כָּל-
 von-dreißig Jahren und darüber bis zu fünfzig Jahren, alle,
[H8141](#) [H7970](#) [H8141](#) [H4605](#) [H5704](#) [H2572](#) [H3605](#)

הָבָא לְצִבָּא לְעִבְדָּהּ בְּאֶהֱל מוֹעֵד:
 der-kommend zu-der-Heer fuer-Dienst in-Zelt-der Begegnung
[H0935](#) [H5656](#) [H0168](#) [H4150](#)

von dreißig Jahren und darüber bis zu fünfzig Jahren, alle, welche in die Arbeit traten zum Dienst am Zelte der Zusammenkunft:

40 וַיְהִיוּ פְקֻדֵיהֶם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם אֲלֵפִים
 und-waren ihr-gezaehlt-die durch-ihr-Sippen durch-Haus-von ihr-Vaeter zwei-thousands
[H1961](#) [H4940](#) [H0001](#) [H0505](#)

וְשֵׁשׁ מֵאוֹת וְשָׁלֹשׁ:
 und-sechs hundert und-dreissig
[H8337](#) [H3967](#) [H7970](#)

es waren ihrer Gemusterten, nach ihren Familien, nach ihren Vaterhäusern, zweitausend sechshundertdreißig.

41 אֵלֶּה פְקֻדֵי מִשְׁפַּחַת בְּנֵי גֵרְשׁוֹן כָּל-הָעֹבֵד בְּאֶהֱל
 diese gezaehlt-die-von Sippen-von Soehne-von Gershon alle- der-dienend in-Zelt-der
[H0428](#) [H4940](#) [H6310](#) [H3605](#) [H5647](#) [H0168](#)

מוֹעֵד אֲשֶׁר פָּקַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן עַל-פִּי יְהוָה:
 Begegnung den gezaehlt Mose und-Aaron auf-Mund-von HERR
[H4150](#) [H4872](#) [H0175](#) [H6310](#) [H3068](#)

Das sind die Gemusterten der Familien der Söhne Gersons, alle, welche am Zelte der Zusammenkunft dienten, die Mose und Aaron musterten nach dem Befehl Jehovas.

לְבֵית־	לְמִשְׁפַּחַתָּם	מֵרָרִי	בְנֵי	מִשְׁפַּחַת	וּפְקוּדֵי	42
durch-Haus-von	durch-ihr-Sippen	Merari	Soehne-von	Sippen-von	und-gezaehlt-die-von	
	H4940	H4847		H4940		
					אֲבֹתָם:	
					ihr-Vaeter	
					H0001	

Und die Gemusterten der Familien der Söhne Meraris, nach ihren Familien, nach ihren Vaterhäusern,

כָּל־	שָׁנָה	חֲמִשִּׁים	בֶּן־	וְעַד	וּמַעֲלָה	שָׁנָה	שְׁלֹשִׁים	מִבֶּן	43
alle-	Jahr	fuenfzig	Sohn-von-	und-zu	und-aufwaerts	Jahr	dreissig	von-Sohn-von	
H3605	H8141	H2572		H5704	H4605	H8141	H7970		
			מוֹעֵד:	בְּאֵהָל	לְעִבְדָּהּ	לְצָבָא	הָבֵא		
			Begegnung	in-Zelt-der	fuer-Dienst	zu-der-Heer	der-kommend		
			H4150	H0168	H5656		H0935		

von dreißig Jahren und darüber bis zu fünfzig Jahren, alle, welche in die Arbeit traten zum Dienst am Zelte der Zusammenkunft:

וּמֵאֲתַיִם:	אַלְפִים	שְׁלֹשָׁת	לְמִשְׁפַּחַתָּם	פְּקֻדֵיהֶם	וַיְהִיו	44
und-zwei-hundert	thousands	drei	durch-ihr-Sippen	ihr-gezaehlt-die	und-waren	
H3967	H0505	H7969	H4940		H1961	

es waren ihrer Gemusterten, nach ihren Familien, dreitausend zweihundert.

וְאַהֲרֹן	מֹשֶׁה	פָּקֵד	אֲשֶׁר	מֵרָרִי	בְנֵי	מִשְׁפַּחַת	פְּקוּדֵי	אֵלֶּה	45
und-Aaron	Mose	gezaehlt	den	Merari	Soehne-von	Sippen-von	gezaehlt-die-von	diese	
H0175	H4872			H4847		H4940		H0428	
				מֹשֶׁה:	בְּיַד־	יְהוָה	פִּי	עַל־	
				Mose	durch-Hand-von-	HERR	Mund-von	auf-	
				H4872	H3027	H3068	H6310		

Das sind die Gemusterten der Familien der Söhne Meraris, die Mose und Aaron musterten nach dem Befehl Jehovas durch Mose.

אֶת־	יִשְׂרָאֵל	וּנְשֵׂאֵי	וְאַהֲרֹן	מֹשֶׁה	פָּקֵד	אֲשֶׁר	הַפְּקָדִים	כָּל־	46
-	Israel	und-Fuehrer-von	und-Aaron	Mose	gezaehlt	den	der-gezaehlt-die	alle-	
H0853	H3478		H0175	H4872				H3605	
			אֲבֹתָם:	וּלְבֵית		לְמִשְׁפַּחַתָּם	הַלְוִיִּם		
			ihr-Vaeter	und-durch-Haus-von		durch-ihr-Sippen	der-Leviten		
			H0001			H4940	H3881		

Aller Gemusterten, welche Mose und Aaron und die Fürsten Israels musterten, der Leviten nach ihren Familien und nach ihren Vaterhäusern,

כָּל־	שָׁנָה	חֲמִשִּׁים	בֶּן־	וְעַד	וּמַעֲלָה	שָׁנָה	שְׁלֹשִׁים	מִבֶּן	47
alle-	Jahr	fuenfzig	Sohn-von-	und-zu	und-aufwaerts	Jahr	dreissig	von-Sohn-von	
H3605	H8141	H2572		H5704	H4605	H8141	H7970		
מוֹעֵד:	בְּאֵהָל	מִשָּׂא	וְעִבְדָּת	עִבְדָּהּ	עִבְדָּת	לְעִבֵּד	הָבֵא		
Begegnung	in-Zelt-der	burden	und-Dienst-von	Dienst	Dienst-von	zu-tun	der-kommend		
H4150	H0168		H5656	H5656	H5656	H5647	H0935		

von dreißig Jahren und darüber bis zu fünfzig Jahren, aller, welche antraten, um den Dienst der Bedienung und den Dienst des Tragens am Zelte der Zusammenkunft zu verrichten:

וְיִהְיוּ וְשִׁמְנִים: מֵאוֹת וְחֲמִשׁ אֲלָפִים שְׁמֹנֶת פְּקָדֵיהֶם
 und-achtzig hundert und-fuenf thousands acht ihr-gezaehlt-die und-waren
[H8084](#) [H3967](#) [H2568](#) [H0505](#) [H8083](#) [H1961](#)

48

ihrer Gemusterten waren achttausend fünfhundertachtzig.

אִישׁ אִישׁ מֹשֶׁה בְּיָד- אוֹתָם פָּקַד יְהוָה פִּי עַל-
 ein-Mann ein-Mann Mose durch-Hand-von- ihnen er-gezaehlt HERR Mund-von auf-
[H0376](#) [H0376](#) [H4872](#) [H3027](#) [H0853](#) [H3068](#) [H6310](#)
 אֶת- יְהוָה צִוָּה אֲשֶׁר- וּפְקָדָיו מִשָּׂאוֹ וְעַל- עֲבֹדָתוֹ עַל-
 - HERR befahl welcher- und-sein-gezaehlt-die sein-burden und-auf- sein-Dienst auf-
[H0853](#) [H3068](#) [H6680](#) [H5656](#)

49

מֹשֶׁה: פ
 Mose -
[H4872](#)

Nach dem Befehl Jehovas musterte man sie durch Mose, jeden einzelnen zu seinem Dienst und zu seiner Traglast; und sie wurden von ihm gemustert, wie Jehova dem Mose geboten hatte.